# TRUBRITHE STAR

Vel. 57.

Jaffna, Thursday 7th of Jan., 1897.

No. I

## RIGHT EQUENESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A BEFROATH TO ANY PROPER.

### Morning Star for 1897

will be published on alternate Thursdays by A. C. Mission and Thambiah Strong Cooke Esquire, English Editor Rev. S. W. Howland M. A. D. D., Tamil Editor Allen Abraham Esq. E. A., Manager J., P. Cooke Esq.

### TERMS OF SUBSCRIPTION.

2 Copies at any American Sussible Sacriba 1 Copy including postage in Coylon and India 8 Copies to one address Ceylon and India 8 Copies to one address excluding postage	$\begin{array}{r} -1.50 \\ -1.25 \\ -2.00 \\ -10.00 \\ -25.00 \\ -2.25 \end{array}$
I copy with located to printed printed	

### ADVERTISEMENT RATES

For a line first insertion		-	-	.08
A half column		-		3.00
A whole colum -	-		-	5.00
Domestic occurrences	-	-	-	.25
Parther insertion one half the	above rates.			

RECEIPT	96	*
Udupiddy Manippay	Mr. C. Arulanantham Rev. W. P. Nathnael and Dr. C. T-	1.25
	Mills, Mr. A. Suppiah	3.75
Moolai	Mr. C. Murugasu	1.00
Chavagachery	Messrs. J. K. Chinnatamby, K. Kanagusaby and Quinger	3.75
Badulla -	Mr. N. Suppurumanium	2.00
Straits Settleme	nts Messis, P. Chandrasagre, S. Cart	i-
	gasam and J. K. Saravanamutto	6,75
Manippay	Rev. W. P. Nathanuel	1.20
	nts Mr. P. Chandrasagre	2.25

### NOTICE.

Mr. M. N. Sundrampillai is appointed to be our Agent at Anuxadhapura. The subscribers are requested to send their subscription through him.

J. P. COOKE. Manager.

### THE CEYLON STEAMSHIP Co. Ltd.

The Company's Steamer 'Lady Havelock' is appointed to sail from Jaffna
for Colombo on the following dates.

Via Paumben 5th. January

Point Pedro 16th. January

do 27th do 'The Steamer 'Lady Gordon' is appointed to
an from Jaffna for Colombo on the undermentioned dates.

tioned dates. Via Point Pedro

8th. January 27th do

"Paumben 27th do
There will be no accommodation for 1st. and
2nd Class Passengers in the Lady Havelock
appointed to leave Colombo on the 13th January and due at Jaffna on the 15th. Those who
intend to travel by this steamer in the above
classes are requested to avail themselves of the previous trip.

W. MATHER & SON.

### POST OFFICE NOTICE.

From and after 1st January 1897, the present free delivery of Telegrams within a distance of 5 miles from a Telegraph Office will cease, Telegrams will only be delivered free of charge within a radius of 1 mile, A charge of 10 cents per mile or portion of a mile for the 2nd and the 3rd mile will be made, beyond 3 miles the charge will be 20 cents per mile.

The above charges will be doubled for the delivery of Telegrams during the night.

Night delivery of a message cannot in all cases be guaranteed although endeavour will always be made to effect it.

ways be made to effect it.

### C. E. PENNYCUICK.

Postmaster General.

Postmaster General's office, } Colombo. 9th Dec. 1896.

### THE MANEPAY COMMERCIAL CLASS.

Owing to the absence of the undersigned this will be closed till the end of January when a new class will be formed.

S. VYTILINGAM.

### NOTICE.

Is hereby given that Elephant Pass and Panikankulam Rest Houses will be closed to the public on the 20th and 21st. January 1897.

Provl. Road Committee's G. W. Woodhouse, Office, Jaffna, January 6th., 1897.

Chairman P.R.C.

### NOTICE.

The formal opening of the S. F. Green, Memorial Hospital at Karadive will take place on Tuesday the 12th inst. at 2 P. M. Interested friends are invited to be present.

T. B. SCOTT.

### ORDER NISI.

In the District Court of Jaffna

Testamentary No. 802.

Jurisdiction. The Internation of the Estate of the late Teywanaippillar wife of Chinaatampi Ponnampsiam of Puttu North North Putture North Kantar Velayutar of Puttur North Petitioner

Kantar Velayutar of Puttur North

Vs.

1. Chinnatampi Ponnampalam of Puttur North

2. Chavuntarippillai wife of Kantar Velayutar of do

3. Velayutar Eigarajah of do

4. Velayutar Eigarajah of do

Respondents

This matter of the Petition of Kantar Velayutar of Put
tur North praying for Letters of Administration to the

Estate of the abovenamed decessed Teywanaippillai wife

of Chinnatampi Ponnampalam comme on for disposal be
fore H. H. Cameron Equire, District Judge, on the 26th

day of November 1896 in the presence of Mr. T. C. Chang
arappillai Prototron, the part of the Petitioner and the

ariddavit of the Petitioner dased "1.92"d day of November

1895 having been read it is declared that the Petitioner

is the next of kin of the said intestate and as such is en
itted to have Letters of Administration to the estate of

the said Intestate issued to him unless the Respondent or

any other person shall give before the 18th day of Jany

1897 show sufficient cases to the satisfaction of this Court

to the contrary.

Signed this day of

December 1896.

Light CAMERON

District Judge.

ORDER NISI.
IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.

ORDER MISH.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.

Testamentary
Jurisdiction
In the matter of the Estate of the late Naka Ayer Thampayah Ayer of Alvay
Deceased—
1. Naka Ayer Kumaraswamy Ayer and
2. Naka Ayer Velautha Ayer both of Alvay
Petitioners.

This matter of the Petition of Naka Ayer Kumaraswamy Ayer and Naka Ayer Velautha Ayer praying for
Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Naka Ayer Thampayah Ayer coming on for disposal before H. H. Cameron Esquire. District Judge, on the 5th day of December 1896 in the presence of Mr. Tambiah S. Cooke Protor on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioners dated the day of December 1896 having been read it is declared that the Petitioners are the brothers of the said intestate and are entitled to have Letters of Administration to the estate of the said intestate issued to them unless any one shall on or before the 18th day of January 1897 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

contrary. Signed this 5th day of December 1896.

ORDER NISI. In the District Court of Jaffna,

Vettvelu Chupppraname and a new results of Angalia Pelitioner.

1. John Katirechar Tampaiyah and his wife
2. Chellachchi of Arali East
This matter of the Petition of Vettivelu Chuppiramaniar alias Henry Knight of Barnagalla praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Achehoppillai wife of Vettivelu Chuppiramaniar alias Henry Knight coming on for disposal berore H. H. Cameron Esquire, District Judge, on the 9th day of December 1895 in the presence of Mr. T. C. Changarap pillai Prototro on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 13th day of December 1896 having been read it is declared that the Petitioner is the widower of the said intestate and as such is entitled to have Letters of Administration to the estate of the

said Intestate issued to him unless the Respond nts of any other person shall on or before the 25th day f January 1807 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary, Signed this 8th day of December 1896.

H. H. Cameron, District Judge.

### LOCAL AND GENERAL.

Rev. W. T. Garret. Mr. and Mrs. Garret and child with Miss Garret are now in South India for a change. Mrs. and Mis Garret will day for a few months at the Hills, and Mr. Garret will return in a few days. Rev. nnd Mrs. Trimmer. The Chairman of the Wesleyan mission Northern circuit Rev. J. G. Trimmer with Mrs. Trimmer and child were expected to etart from England on the 3rd iask, and to arrive in Jaffan by the end of this month. On the arrival of Mr. Trimmer at Jaffan Mr. Restarick will go to Point Pedro to relieve Mr. S. Knapp who is going to England on leave.

Mr. Cyrus Anketell. We have received a copy of the Inspector's Report of the Canadian Mission High School, in which occur the following words. "As already remarked a further improvement has resulted from the rearrangement of the duties of the staff, and from the care and attention of the Head Master and his assistants as well as the Missionaries under whose general direction the work is carried on. I examined each class both orally and by means of written papers and was very well pleased indeed with the results. Great care is taken with the Physical Education of the Department of the Master and the treatment of the Master School, and the page and was very well pleased indeed with the results. Great care is taken with the Physical Education of the bogs. Built is taught, and dumb bell exercises were very sonart."

Legislative Connecil. The first sessions of the

Legislative Conneil. The first sessions of the Legislative Conneil for this year will be held on the 12th-inst., on the day prior to the Governor's departure from Colombo to Juffus.

Legislative Council for this year will be held on the 12th.
inst., on the day prior to the Governor's departure from
Colombo to Jaffaa.

Cholera in Colombo. The epidemic appears to be
still lurking in Colombo. The epidemic appears to be
still lurking in Colombo. For some time there was no report of fresh eases, but again it has broken out and up to
Ilst. ultimo there were 95 cases of which 82 proved fatal.

Mr. H. Nevill. We learn that Mr. Nevill who was
our District Judge for some time is not retiring from the
service as was supposed. He goes on leave for a year to
England and will probably return to serve in the Island
for five or six years to complete his full term of service.

Medical Missionaries. The two Lady Medical
Missionaries Miss. Mary it Irwin M. D. C. M. and Miss.
Isabella, H. Curt Ls. R. C. S. & P. who were appointed bythe American Board for Medical Mission work in Jaffas.
arrived in Colombo on the night of the 29th ultimo. They
are expected to spend some time in study of the language
before opening the new hospital building at Inuvil. We
are glad to welcome them.

Miss. Leuise Grieve, M. D. has been well, appreciated, and many will be sorry to have her go.

Mr. Charles J. Asbury B. A. L. E. B. Welearn
with great pleasure the success of this young man in the
last L. L. B. examination of the Bombay Chaversity. He
is the eldest son of the late well known Mr. R.O. D. Ashary
of Manipay, and is now employed in the Bombay Govt.

C.W. Cathiravalupillal Esq. The veteran Police
Magierate of Kaits continues in office though his name is in
the list of those officer who have to retire. We shall be
glead if the order to retire is not issued to him for someime to come. He is in the best of health and retains
all the qualifications requisite for discharging his official
duties in all their accustomed vigor.

Sir W. R. Kaynesy K.T. C. M. G. We learn with
pleasure had under the down on the pleasure had one of here on his
receiving the well merited honor of being knighted, and
we trust that he may long cont

pleasure that our former Director of Public Instruction has now been promoted to the Governorship of Mauritius.

The heavy rains. The past two months have been unusually rainy. In many places it is said that such rains have not been unusually rainy. In many places it is said that such rains have not been known for 25 years. Especially in the centre of the Island was the rain damaging. The railway to Matale and the Central Road from there were washed away in many places, and the travel interrupted and mail delayed. At Batticotta the rainfall for the year was 53 inchesswhich is above the everage, but below that of last year. Of this, 21 72 fell in Dec. and 7.1-b in Nov. Udupity registered a little more than this. But places in the interior of the Island reported, 11 inches and even 19 in. in 24 hours, and one station gave the almost incredible fall of over 23 in. in one day. It is no wonder that much damage was one and even several lives lost. It seems that no less that, three cyclones passed over the island in the two months. The wind was not especially violent in these storms, as it had apparently spent its furly before reaching the land. But on the 16th unch damage done.

We would not presume to give an explanation of these unusual events, but it is worthly of note that a double sun spot of considerable activity, was at that time passing earry the centre of the says disc than usual. It is not the year for very numerous spots, but there are other periods than the eleven year one. Astronomers are in many places constantly storying those and learning their causes and laws.

# நீதி இராச்சியத்தாரை உயர்த்தும், பாவமோ எ<mark>ந்தச் சனங்களுக்கும்</mark> இகழ்ச்சி.

டுஎம் புத்தகம்.]

யாழ்ப்பாணம், தூகஎம் இல் தை மீ எக் உவியாழக்கிழமை.

[சங்கியை க

### இலங்கைப் புகைக்கப்பற் கொழ்புணி (லிமிற்றேட்)

இந்தக் சொய்பணியாரின் "வேம அவவக்" இந்தக் சொய்பணபார்க் "லேடி ஆிவலக்" என்னுக்கப்பல் பின்வருக்தேதிகளில் பாழ்ப்பா என்த்ரிலிருந்துகொழுப்புத்புபோகளுக்கின்றது. பில்வழிபாக 1897 இர் தை மீட்டு உ சீத்தறைவழிபாக " 16 " பாழ்பன்வழியாக பருத்தித்தறைவழியாக

்லேடி கோடன்'' என்னுங் சப்பல் பின்வகுக்தேதிக ளில் யாழ்ப்பாணத்திலிருக்**த** கொழும்புக்குப்போக இருச்சி

றது. பருத்தித்துறைவழியாக 1897 (நூன்த மூ 8 வ

புத்தித்தறைவழ்யாக 1871 ஆன்ன 27 " பால்பன்வழியாக கோழம்பில்குந்த 13 ந் உ புறப்பட்டு 15 ந் உ சாய்ந்தா ம் யாழ்ப்பாணம்வந்துசோ கியமித்தீத்தம் அவைக் கப்ப லில் 1 ம், 2 ம் வதப்புகளில் இடமிதக்கமாட்டாது. இவ் அதப்புகளிற் பிரயாணம்பண்ணஇலப்போர் அதந்தமுல் வ தங்கப்பலில் வா ஒழுக்குகேய்வது கல்வது. W м Mather, & Son. Agents.

### புக்கக விளம்பரம்.

உபலித்தியாதரிசி Mr. G. C. Thampapillai என்பவரா உபலித்தியாதரிசி Mr. G. C. Thampapillai எப்பைவரா குறுந்தபட்ட கர். உர். ந. ந். குர் கரக் கணிதக்க குரம் இவங்கைப் பூலிசாஸ்திரமும்; வித்தியாதரிசி Mr. A. Van Cuylenburg எப்பவரால் செய்யபபட்ட சும் தர்க்க ணிதுறும் சிவமத்தத்த வாக்கப்பிரியமுன்னைவர்கள் வட்டுக் சொட்டை மிசியேன்கிட்டில் Mr. M Buell இடம் பெற் நக்கோள்ளலாம். V, P. Post வழியாகவும் பேற்றுக் கோள்ளலாம். Batticotta, October, I st 1896

விளம்பாம்.

லிளம்பரம். வட்டுமேற்குக்தடி விளுகீத்தப் அம்பலவாணமாகியமா ன் சகவருக்கும் அறிவிப்பது யாதெனில் சி. நாகமுத்த ன்பவர் மேற்சோல்லப்பட்டவரின் பணமும் கொடுத்த வாங்கிவத்தவர். இப்போ அவர் பீறிம்பாயினுர். ஆவர் யாவ் என்பணமென்ற சீட்டேழகி வாங்கின யாவகும் எனவரம் வோடுத்தப் பற்றத்சீட்டு வாங்கவும். அவர்வச ம் பற்றத்சீட்டு இவ்வாயல் கொடுத்தவிட்டாலும் இனிக் கோடுப்பீளும் கணக்சில சோது. இக்கானம், வி. அப்பலவாணர். 1896 இறு மார்கழி மீர் 12 வ.

விளம்பரம்.

இந்தமு உழ ம். உக ம் தேகிகளில் ஆவனமிறவு பனிக்க ன்குளம் வாடிவீத்கள் பயனத்தார்வழிப்போக்கர்க்குடை ய பாவீப்புக்குடேமிம் தென்பதை யாவகும் அறித்தகொள்

மை பாலப்புத்த உடம் தேறைப்படி இது இது கொடியிற்றிக்க மாழ்ப்பாணம் புறலித்தியல் தேட்டிக் கொடியிற்றிக்க டடத்தவலார் கட்டோர் 1897 ம் இது தை முடுக்க. G. W. Woodhouse, Por R. W. levers. Chairman P. R. C.

புத்தக விளம்பரம்.

காலத்சென்ற ஓமது தக்கத்சாருகிய மேஸ். ஜே. ஆர். ஆணல்ட் ஆசிரியாலியற்றப்பட்ட பூக்கு ஸ் வதம் புஸ்தக்கள் வாக்க விதம்புவேரி எமக்கு எழ தீப் மேற்றக்கொள்க.

1 =					வி	ຂອນ,	குபா.	சதம்
1 4	ருச்சதகம் .			4			0	15
26	வல்வையக்தாதி						0	10
	தாசங்கிரகம்	-		٠			1	12
4 4	ர்த்தனு சங்கிமகம்		-		~		0	25
2 3	்ல் வற கொண்டி	-					0	30
0 11	ாவலர் சரித்திய த	பேக	ib				1	50
1 6	<b>ம</b> ம்பதருப்பணம்					4	0	50
தபாற் ச	சேலவு முறையே	, #	510	2.	2.5	-2.	2-10-2	1
						S.	T. Ar	flan

### உதயதாரகை,

### கஅகளம் இல தைமூ எக்டை.

புதுவருடை வந்தனம். — A Happy New Year. செனற ஆண்டில் கம்முல்லாரிக்குந் சுதபலமீரதை சுல் வித விக்குணக்களிலிதாதம் மீட்டரைட்சித்துப் பிகுனுமோ

உலகம் முழுவதையுமுற்று கோக்குமிடத்தும் கூத்தசத்தி

ய கலிசேஷ்பிரபவத்தின் கனியாய் எங்கும் சமாது ன ஏ ற்பாடுகளேற்பட்டிகுப்பதைக் காணவாம். ஊரோப்பிய அ மரிக்க ராச்சியதிகள் கட்சிகட்டிச் சண்டையிடுவதற்கா ன பல சம்பவங்கள், வெளித்தவர், திகுன்ஸ்வால், அடுச் னியா, அத்க்கையாதியலிடங்களினி நம்தல், அமை சமா தானவுடன்படிக்கையோடு இழக்குசெய்யப்பட்டிகுப்பதும் இராச்சியக்கள் மேல் மேலும் சமாதாணத்தையே கோகுவ தம் இப்புதவகுடம் அப்சோபகைகுட்டுமணக் கூறப்படுவத ந்துப் போதிய கியாயங்களாயிதுச்சின்றன.

தான்வுட்டையு நடையை படி நடிக்கு இடிய் கோதுவ தும் இப்புதவகுட்டு காகே கூறப்படு வத ந்தப் போதிய கிராயக்கள் பெக்கேறும் சமாதானத்தையே கோதவதும் இப்புதிய கிராயக்களாயித் சின்றன.

எப்பத்திரிகைக்கும் ஐம்பத்தோர்மா. இவ்விலக்கத்தடன் எம்பத்திரிகைக்கும் ஐம்பத்தோர்மாயம் ஆரம்பிக்கிறை து. இதற்கிடையிலும் கடையை மலக்கு இடையூற கடையிலும் மைத் முழைம் மூத் சிலயடையில் கடையிலும் மைத் நிலையடையில் கடையிலும் மைத் திலையடையில் கடையிலும் மைத் முழும் மைத் சிலயடையில் கடையிலும் கடையிலும் மைத் முழும் முத்தியத்து விகையிலும் கடையிலும் கடிக்கிலிடப் புதவதுடத்தோம் காகியம் தேர்முற்கும். சுலை கடைத்தபவர்களாக் கிக்கிலிடப் புதவதுடத்தோம் காகியம் மும்திற் சம்பத்தப்படும் சலாக்கியம் பேற்கும். சுலை கண்கியையை கடாத்தபவர்களாக் கிக்கிலிடப் புதவதுடத்தேரம் காகியவர் கேரும்திய எம்பிரும் உதல் கொண்டுக் சிலையக்கும் சம்பதம் கொகியை கடிக்கிலிடப் புதவதுடத்தோறிவத்தே டியையடிய வெளிவிடுவது எறு தேரிக்கை எடிக்கில் கடிக்கும் சில்மதமான வகையாய் துதைக்காகியல் அதிகிய வக்கும் கோரிக்கை ட எவ்வருக்கும் சில்மதமான வகையாய் துதைக்காகியல் அதிகிய வக்கும் கோரிக்கை கடிக்கில் அதிக்கிய மடிக்கிகேறும் அதிக்கிய கைக்கை இதிக்கை இதிக்கிய மற்ற கிறுத்திக்களின் விசேவுக்கையைக்களில் கிக்கைத்திக்கக்கொடுக்கிய மற்ற கிறுத்திய கிக்கமைற்றதை கிய பத்திரத்திய பிக்கிய மடிக்கிய குடிக்கிய கிக்கிய மதிக்கிற பிகிக்கப் பிக்கிக்கியில் கக்கனவிற்றதை கிய பத்தியிலும் மடிக்கியில் கக்கையில் சுலக்கிய கூடிக்கியில் கிக்கவிற்கும் கியிக்கியில் கிக்கவிற்கும் கிக்கியில் கிக்கவிற்கும் கிக்கிக்கியில் கிக்கியில் கைக்கியில் கிக்கியில் கிக்கிகியில் கிக்கிகியில் கைக்கியில் கிக்கியில் கிக்கியில் கிக்கியில் கிக்கியில் கிக்கியில் கிக்கியில் கிக்கியில் கடிக்கியில் கிக்கியில் கிக்கியில் கிக்கியில் கிக்கியில் கடிக்கியில் கையில் கிக்கியில் கடிகியில் கிக்கியில் கடியில் கிக்கியில் கடிகியில் கடிக்கியில் கடிக்கியில் கடிகிக்கியில் கடிக்கியில் க

கண்புக் வேனிக்கும்டத்த நம்பத்திரிகை வாயவர்த்தமா னியாதங்காவம் திரமாக்ற எனக் கூற ஏவப்படுகின்கும். செப்பிராம்.— Week of Prayer.—செய்வா தராக வன சீர்ஸ்ததேசங்களில் ஸ்தாபிக்கப்பட்டு இப்போழு சிபவடுடக்களாயின். கவ்வாண்டும்போலவே தீவ்வாக்கும் வெறுநிறும்போவவே நம்றிறும் கீரிதை சாசியத்தாரால் இவ்வ சந் சேபவரமாக துளிக்கப்படுகின்றது. செயம் பூலைகத்தைப் பாலோகத்தடன் தொரிக்கப்படுகின்றது. செயம் பூலைகத்தைப் பாலோகத்தடன் தொரிக்கப்படுகின்றது. செயம் முன் புலவர் சிகாமணியாகிய தென்னிசுன்பின் துறைப்படு துறைகத்தைப் பரலானத்தை எழுத்தப் பிண்குராக்கு இரு கையுன் சிலையின்றது. தமத்த கால்வைக்கும் ஆன்மாக் கள் சென்ற ஆண்டில் நமக்கும் தம்பமனாயகளுக்குறிகள் துத்த தாம்பேற்ற சகவே ஆசீர்பாதங்களுக்குமாகத் ஆதி தோ தீர்மிகள் செலித்தவதும், லிதீத்தவற்றைச் செய்யாத கடிய சிலிலைக்கிய வரைவரும் திரும்பது தாப்புர்த் பாவதி கடிய சிலக்கிய வற்றைச் செய்தும் நாப்புரித்த பாவத வட்டும் சிலக்கிய வற்றைச் செய்தும் தாப்புரித்த பாவத கடிய கிலக்கிய வற்றைச் செய்தம் தாப்புரித்த பாவத வரியனங்கள் பேடி இட்ட ஈபிகுமானின் நடிதிக்க போன் வை கோக்க் பேடி இட்ட ஈபிகுமானின் நடிதிக்க வே ண்டிக்கொள்வதும் எவ்வார்க்கும் கடையையாம். "கன் மைப்பிவாகா நான சொருபுத்தை உண்கையினுலேயு வரிக்த வணங்காத சேஸ்மோதக்கு—செய்த்செய்யாக் சென்மமேத்குர்

சூரிய மறுக்களும் மழையும்.—Sunspots குராய் மாங்கள்ளும் மறைபடிய. — Suispots and Rain. — குரியதேகத்தில் மாறக்களின் தோற்றமும் தொ கையும் ஏறக்குறையப் பகிகுறுவருடத்துக் கோத்முறை படிப்படியாய் அதிகளித்து மறைவதாக வாணசாத்திரிகள் கவனித்திகத்திறனர். வீதிலிலக்குகளை நீக்கி கஅசா, கயடா, கயாசு, கவரை, கவிகள், கவகை, கவகை, கவகை மற்றுக்களையடுத்தித்தியமறுக்களதுறைந்தும் கமுகு காகுக்க கடையடுத்தித்தியமறுக்களதுறைந்தும் கமுக ம் வருவுக்க கணையடுத்தத்திய மறுக்கள் தறைந்தும் கல மு. கல கூ, கபுவக், கபுகள், கபுகள், கலக்ல, கப்வை, கல்வுவ, கலக்கை, ம் பதலுக்கவையடுத்த அதிகப்படும் பேதும் பால்மையாய் பூமியில் வெட்பம் அதிகரித்தும், அவ் வெட் பக் காமணம் பூமியில் வெட்பம் அதிகரித்தும், அவ் வெட் பக் காமணம் முமியில் வெட்பம் அதிகரித்தும், அவ் வெட் பக் காமணம் முமியில் வெட்பம் அதிகரித்தும், அவ் வெட் தள் யுத்தப்பிரிய முமி திமைப்புத்க குமிய உடியிருப்பதா கர் அதிகர் கூறுகின்றனர். மறுக்களுக்கப்பில் காலங்க கரில் பூமியின் வடத்தவ வெளிச்ச அதிகரிப்பும் மின்சா கி காமணமான குறப்பக்களுமுன் டாகிண்றன. பூமியி இண்டுக்கு இம் மாறுகள்கள் மன்ற அதுகும்புக்கள் கைக்களாகும். அகவே தரியளில் மறுக்கள் கப்படுக்கள் லங்களில் பூமியிலும் மறை யதிகமாகப் பேப்புரோன்க கைத்திதக்கலாம். சென்ற ஆண்டுகளிலும் இவ்வாண்டி இமி தரசுளைமைய் வதவித்த மழைபும் இக்கோண்டுக்கு இமி தரசுளைமைய் வதவித்த மழைபும் இக்கோண்டுக்கு மேய்ப்பிக்கின்றதபோலும். விதிவிலக்குகளுமுகும்.

### யாழ்ப்பாணம்

காலரில். — Wouther. — இடைக்கீடை அறலிருக்

தம் மழை வெளித்ததபோற் குற்றசின்றது. யாழ்ப்பா ணத்திற் பலவிடந்களிலும் மழை அளவுக்கு மிச்சமாயிற் று. சிலவீடங்களில் வீட்டிச்சுவர்கள் கணைந்தையுக்கு குழும் தளம் தீது பதாலும் வீழ்கள் வசித்தற்குத் தகாத கையின், நாய்ச்சல் வயிற்றகான, ஈடின ஆசிய கோ மக்குறம் அங்குமிக்குக் காணப்படுசின்றன. ஈடிமாகாண ம் மேல்மாகாணப்பகுதிகளில் பெறுமழையால் வீதிகள் ப லி காசமாயின், மவைகளிழுக்கு வீத்சன்மேற் சரிக்தமை யால் அயருக்கள் தடைப்படவும் தயால்போக்குவமவுதா மதமாகவும் ஏதவாயது. வதுவாப்பகுதியில் வெள்ளத் காவுமிவமாம்.

பாசங்கம். — Ecclesinstical Body. —யாழ்ப்பாண அமிர்க்குப்சிடுயான் மிவூணியாரும் போதகர்மாகும் சே அமிர்க்குப்சிடுயான் மிவூணியாரும் போதகர்மாகும் செ ன்ற மாதம் உக ் நீக்கு உ!விலிற் கடிச் சென்றது கூடி ன் இரண்டாம் சபாசங்க கட்டம் நடைத்தினர். அவ்விட ன் இரண்டாம் சபாசங்க கட்டம் கடத்தீனர். அவ்வட் த்திலைடுத்த கணக்குப்படி பாழ்ப்பாண அமிரீக்க மிவுகள் சபைகள் கூசு. அவற்றன் இரண்டொகு சபைகள் மாத்தி மம் மிஷனிலிருந்த சோற்ப உதலிபெற்றுத் தஞ்சபையை த்தாபரிக்கிண்றன. எஞ்சிய சபைகள் முழுதன் சயதாப ரிப்பிலேயே கடைபெறுக்குறன. சபையார் தோகை கவஅக. சென்றவருடத்திற் சபையுடண்டுரில்தான்க கை ககடு. மூந்தீதாரிதொகை கூக கூதேசிறிஸ்தவர்கள் செய்துக்க கூகமும் தபா. அதுமுட

கை கக்டு புறதுகளானதாககளா கோழத்த தரும் கூபா, அக்கொா வைத்திய அம்மாமார். —The Misses Curr and வைத்திய அம்மாமார். —Edeou. கடச்சம்சோதட்டு Trvin — இணுவில் ஆஸ்பத்திர்வை கடதும்போதேட்டி அமரிக்காவிலித்த புறப்பட்ட கேர், ரெஸ்ண் என்றும் வைத்திய அம்மாமார் சென்றமாதம் உசு க் தேதி வலதே காஎன்னுங் கப்பல்மார்க்கமாய்க் கொழம்பில் வடித்றக்கி சீலமாட்களுள் யாழ்ப்பானம் வர்தசேர்வர்.

சங்குவேலிக்களவு. — Changuvely Burglary.— சங்கு வேலிக்களவு. — Changuvely Burglary.—
கீக்காவகாரியத்திற சம்பக்கப்பட்டோரும்ப் பிலத்தடை
பட்டோரி சென்றமாதம் மூப்பதாக்கேச் பொலின்கோட்டி
ல் விளங்கப்பட்டனர். மயிலன், செல்லப்பனிடிவதம்
மறபடியும் காவறுக்கனுப்பட்ட வேறு ஐட்டியோரிவதம்
மறபடியும் காவறுக்கனுப்பட்ட வேறு ஐட்டியோரிவதம்
மறபடியும் காவறுக்கனுப்பட்ட வேறு ஐட்டியோரிக்கத் இவ
க்கம் புரிய ஒப்பத்தோரன் பேற் என்பவரின் புதிய கோச்
கவண்டில்கள் ஒடிக்கற்றன். வண்டில்கள் விசாவரும்
பிறயாணிகளுக்கு மிக வசதியுமானவை. அபர்கட்டு
கள் கடாரத்தில் வைக்கப்படுகின்றன.

ம் பிரமாணிகளுக்கு மிக வசத்யுமானவை, தபாரமடம் கள் கடாரத்தில் வைக்கப்படுகின்ற நன.
பர்ண சங்கதி.— Okituary. — சண்டி தப்பாய் வாக ராகிய இவலமன் உபாச்தியார் சென்ற திக்கட்சிழமை காலந்செல்றார் மன்றும் தக்கசங்கதி என் காதிற்கெட்டிற்று. இவி பறைய வட்டுக்கோட்டைக் செலினூரிற்ப டிக்தரங்கேறி அதிவேயே சிலகாவும் ஆசிரியாயிலுத்து செருவணிலினிரியாகிய பின் உலென்லியன் மத்தியலித்தியானவலாத் திரட்டிப்பட்டபின் உலென்லியன் மத்தியலித்தியானவலாத் திரட்டிப்பட்டபின் உலென்லியன் மத்தியலித்தியானவலாத் திரட்டிப்பாடமோதிக்கொண்டிருந்தனி. மயின்றியை மாணவலனாத் திரட்டிப்பாடமோதிக்கொண்டிரைக்குள். வயிற்றவலிய மாணவ எணமோக் கேக்கிலியாதேல். மெருந்தைக்கிலைற்ற மூக்கும் மரிப்போர் பர்க்கியவான் கணைப்புறம் மருக்கிகளைற்ற கிரும்குள்ளத்திறயிறுக்கிக் சுனியோடிய போரை மோரே முத்தோக்குற ஆரியதனத்திலைற்ற மிறைக்கிக்கியிருந்தின் திரும்படிக்கியிருந்தின் மரும் முத்தகாகிப்பு. உடுப்பிட்டியிலே பெருக்குராகைப்பணத்திக்குப் புதமா கேகாக்குக்கும் செத்தான். அடையதைக்குப்பியுமா கிரும்கியாம் வண்டிய முற்கிக்கிக்கியிருந்தியன் வடியுக்கியமான் மற்போடமாயிருக்க ட்டும்.

தெல்லிப்பணழ்பீறுமோர்பெக்கபிள்ளன தற்செயலாய் க் சிணற்றள்லிழக்திறக்தனளாம்

### இலங்கை

இனி வருங் கோலோனியல் சக்கிடுத்தார். இனி வருங் கொலோனியல் சக்கிடுத்தார்.—
இனி வருங் கொலோனியல் சக்கிடுத்தார்.—
கர் சீச்சியின்ப்பாறவீரப்பதால் அவரிடத்சிற்கு வருவர் ர் மாலெய்வைப்பாறவீரப்பதால் அவரிடத்சிற்கு வருவர ர் யாலென்பதைப்புற்றப் பலவுகையாயும் பேச்சு கடக்கி குறத முன் இலக்கா அரசாட்சியின் தனுச்பதியாயிருந் இப்போது கோயோய் இருச்சியதில் செல்வணியிருந் சக்கிடுத்தாராயிருக்கும் கவெற்றேன்காம் என்பவரே இவ் வந்தியாகத்துக்கு கியமிக்கப்படுவார் என்பது மித்தியா தேரி கருத்து. இப்போது இலக்கைத் தனுதிபுசியான தே யிவர் இவ்வத்தியேருகத்துக்கு ரியமிக்கப்பட்டாலோ என் அரி சிலர்.

கிருஷகபாடசால் :- The School of Agriculture குருதுகபாடசாகல் — The School of Agriculture இந்த மீ செடு உசிருஷிகபாடசாவலத்த ஒர்வதப்புத்தெரிய ப்படும். சேதம் எணவர் வயது கடுக்தம் உலக்தமிடையி

பகிரங்க வேலேப்பது திப் பரீட்சை.- P. W. D. Examination.—பசிரக்க வேலைப்பகுதியில் உத்தியோகம் பேறலிதம்புவார்க்குஇந்தமாதம் உழிந்த ஒர்சோதனைவை

க்கப்படும்.

"கேச்ன நிலக்கட்டம்." — Vaste Land Ordinance, "கேச்ன நிலக்கட்டம்." — Vaste Land Ordinance, கூறுக்கையின் கில பகுதிகளிற்கள் குடிகள் காடுக கை வெட்டிக் "சேகன்" ச் செய்ன செய்த அனுப்வித் தன்க கை மறபடியும் அரசுட்சிக்குரியனவாக்கு குட்டமொன்ற கட்ட நிலக்க கை மறபடியும் அரசுட்சிக்குரியனவாக்கு கேச்பரைக்கு மன்றையில் கண்டுவப்பட்டு நியாயமுத்திக்கப்பதின்றது. தேன்மாகாண உதவி தன்கும் மூறிக்கு கிகிய கூறிக்கு கிகிய குடிக்கு கிகிய கி

த ப்போழ்து கோட்டத்துளையாய் அசதும் லையத்றயமுய இச்சட்டது சத விரேநமாய்க் கங்கணக்கட்டிகிற்கின்றர். கோவில் துரை, — Mr. H. Neville, —சிவசாவல் யா ம்ப்பாண டின்றிசிக்கவானும்தாது இப்போது மட்டக்க எப்பில் நீத்தவானுயித்தம் கொலில்துமை சகவீனையிக் கொழும்புசென்று வைத்தியர்மாளர் பரிபோதிக்கப்பட்டு சிய கையுள்ளையர்கள் வைத்திர்க்கப்பட்டுகள் இவ்வாண்டில் உத்தியோகத்தால் இவைப்பாறிச் செனை சியை கோத்தவர்போலம். இவர் இவக்கை அரசாட்சியி ல் உளவுகும் உத்தியோகத்தால் இவர்பாறிச் செனை சிமை கோத்தவர்போலம். இவர் இவக்கை அரசாட்சியி ல் உளவுகும் உத்தியோகங்பார்த்ததோடு இவக்கைக்கு ம் மற்றுக்கிறைத் தேசங்களுக்குழிய பாணவுக்களைத் மற்றுக்கிறைத் தேசங்களுக்குழிய பாணவுக்களைத் களாவத்கைகளையும் தமாய்க்கி சேப்வறிலும் த க்காவத்தைக் சேவையித்தனர். கேல்லித்துரை — The Late Mr. L. H. Kelly, தோட்டத்துகளைநாகுக்கினப்பாறிய கெக்லித்துரையு க்கிகத்தின் சபானயகமாகிப்பூக் சட்டகிறபனைகடையில் அவர்கள் பிறுத்தியாயிதுக்கினைப்பாறிய கெக்லித்துரையு க்கித்தின் சபானயகமாகிப்பூக் சட்டகிறபனைகடையில் அவர்கள் பிறுத்தியாயிதுக்கினைப்பாறிய கெக்லித்துரையு கடித்தனர்.

டை டித்தார். நீரிலமிழ்ந்தல். — Drawned. — கொழம்பத் துறைமு கத்தில் ஒர் அந்திஃஸமளின் பீரேதமருக்கப்பட்டது. ஆ ன் ஆரேண்றறியப்படவில்லை. நீரிலமிழ்ந்தி மரித்தாகண பூரை மாணலினக்கம் நடத்திகுறேர் தீர்ப்பு.

பிது மாணலளாககமே ஈடத்து தோபபு. இம்மானு வேல் வேஞிண்டோ எல்லு மோர்ஆசாரியின் பேதேமும் கொழம்பு வாலியொன்றிற் காணப்பட்டது

### வட தேசம்.

பியுபோனிக் கோள்ளாம்.—The Bubonic

வட இந்திய பஞ்சம்.— Famine in North India பஞ்சத்தாலிடர்படுத் சனக்களில் பதினுயிரக்கணக்கா குறிவந்திய பஞ்சத்தாலிடர்படுத்தில் தேவிவந்திதாட்டங்களிலும் கேக்கே கணக்கோ குறிவந்தில் குறிவந்திதாட்டங்களிலும் கேக்கைகள் எப்பட்டும், பிண் இம் பஞ்சத்தேரட்டக்களிலும் கேவைகொள்ளப்பட்டும், பிண் இக்கோவிற்ற வட இதியாவின் விசேஷ் உணவுப்போ குறிவந்தில் விசேஷ் உணவுப்போ குறிவந்தில் விசுஷ் உணவுப்போ குறிவந்தில் விரும் கடிக்கின் விரும் கடிக்கின் கட்டிக்கின் கடிக்கின் கட்கின் கடிக்கின் கடிக்கின்க வட இந்திய பஞ்சம். — Famine in North India

ல் சற்றே ஆற்சலுக்குட்டையிகுக்கின்றது.
கற்குத்தா. — Calcutta. — சென்றவாம் இக்கியமாச தன்றி விசேவு அழப்புதனை உற்றுளிய வாவமாயிற்ற க த்தார் பதுவதுட கொண்டாட்டுகள் குதினைப்பத்தயக் களோருபுறயிகுக்க, இக்கிய வாலிபசுக்கங்களின் ஐக்கிய ஆரோசைவைக்கூட்டம் அக்கே கடைபெற்றது. இலக்கை வாலிபசுக்கங்களின் வித்தர் கீப் என்பவகும் அலிவுடம் சென்றனர். இக்கியமக்குண் சமையாரும் அதிவழப்புதலுட கு அல்விடத்திற்கு வூ தக் கட்டத்தை கடத்தினர் அன்றிடி சிக்காக்கோ கவத்திற் கூடிய சர்வமதகங்கத்தி கு தவைவராயிதுத்த பரோன பண்டி சதம் அலிடத்திற்க வயற்றுத்தாழ்க்கியைப்பற்றிய உயர்கியாகக்கள் செய்கி குகுர். இக்தியாவின் விசேவுபட்டனருகளிற்கும் பிசை மனக்களை கடத்தியபிக்களர் இவக்கைக்கும் வதவாயே து கடத்தியகின் விசைவும்களைக்கும் வதவாயே தை கடத்தியக்கிறைப்படன்குக்கிற்கும்.

சர்வகலாசாஸ். — University of Calcutta.-

சர்வகலாசால். — University of Calcuta. — சில வகுடங்களையிச்சர்வகனாசாகலின் கலினங் கைப்பிடி தீச அதி வியப்பார் நடாத்சிய வையி சாக்சகிர் கேர் அலிறுற் குடுறுவற் இகைப்பாற அவரிடத்சிற்கு தீறேரிவ லிக்கீர் பதிசியமை மாளுர்வனச் சர் கதிபிறந்திகுக்கிறது. பெண்ட பானிரிட் — Mr. Ronnagree. — இங்கிலந்தின் பாளிமேத்துச் சங்கத்தின் ஓரி. அங்கத்தவாலிருக்கும் இந்திய தேசியும் பாஷீசாதியைச் சரிச்சுவருமான அறித்தும் சேன்றமாகும் இக்கிய வந்துக்குவத் பியர்ப் பிறதேசங்க வில விகுந்தகளினும் வந்துகுவதே பர்பாய்ப் பிறதேசங்க வில விகுந்தகளினும் வந்துக்குவதுமான அறித்தப்பத்திருக்களினும் வெகுகண்ணியமாயு பசரிச்சப்பேற்குரி. ஒரு நியாயது நக்குரன். — A Barrister. — இக்கிலக்

களானுமை வெதுகண்ணியமாயுபசரிக்கப்பெற்றுர். ஒர் நியாயதுர்க்தரன். — A Barrister — இக்கிலக் தசென்று அத்பணஞ்சேலவுசெய்து பாரிஸ்றர் பட்டாட்டே ந்றுச் சிலநாட்களின் முன் ஊர்க்குத் திரப்பிய மங்களூர் நி யாய்துருக்குனத்தின் வார்க்கணைக்காய்த் தம்மையொருவ நம் வியாச்சியக்களிலேற்படுத்தாமைகண்டு தற்கோவைபு ரிர்திறந்தனர்.

### பிறதேசம்.

பற சேத் சம் .
தேன்து பிரிக்காயுத்தம். — Revolt in S. Africa.—
கேப்களையில் வடயாகள்டுகளிலேயில் முக்கும் மாஷோகு
தேசத்தில் சூட்டை எல்யவரில் கீழ்நம் காழிந்தல் சேனு
பதி கடத்தியருத்தம் முடி வாக 200 படைவிறர் கீழ்ந்தல் சேனு
காட்களி சல்லடைக்காற்பித்தனர். அவர்கள் தேரத்தே
வலைகளிற் தங்கிய அவர்களுடைய மிருகங்களிற் சிலவ
ற்றைச் சுட்டதே சதேசிகள் மூர்க்கம்கொண்டு சண்டைக்க கிழம்பியகமானம். கேப்கலனிறிலிலுத்த சேனை அவ் விடமளேக்கிப் புறப்பட்டும் பின் நிறத்தப்பட்டது. பேக் அவனைதத்தும் இகிகிகருக்குமிடையில் கடங்களர் அதிக்கில உத்தியோகத்திருகள் வாகுனகாயில் கடங்களர். அக்கிமல

சம்பீசிநாட்டிற்கலகம். - Massacre in Zambesiland.—குலுசாதியார் சிலர் சிறண்டு மூன்றுபவுஞ்சாய்ப்ப டையெடுத்துப்போய்ச் சம்பீசிகாட்டிற் சிலகிராயக்களை

டை பெடுத்தப்போய்ச் சம்பீசிகாட்டிற் சிலகிராமக்கவா அக்கின் வாய்பபடுத்திக் குடிகளையும் சங்காமத்செய்தன ர். மூஷனுர்மாகுத் சிலர் கொல்லப்பட்டனர். விபானியசேனே. — Spanish troops to aManilla. பிலப்பையின் தீலிலுள்ள கலைத்தையமர்த்தற்காய் ஸ்பா னியாவீலிகுந்த சேவையோக்ற பிலிப்பையில் தகவ ககாசிய மனில்லாவுக்கனுப்பப்பட்டது. இவர்க்கேசிராய் மற்றும் மாசாக்கங்களின் சங்மதத்தோடு சேர்மனியகும் தம்பீசுசைகளைக் காப்பாற்றும்போகுட்டு யுத்தகப்பல்க வள மனில்லாவுக்கனுப்புனர்.

கா மனில்லாவுக்கனுப்பினர்.
பீற்றர் அளவை. — Metric System, — தசம பிக்கை மனில்லாவுக்கனுப்பினர்.
மீற்றர் அளவை. — Metric System, — தசம பிக்கை முறையாய்க் கணித்தித்தியங்களுக்கிலுவானதும் சால நீர சப்பின்ற கூற்ற கேற்ற கூற்ற க

ஆர்ட்ணியரும் கூலுத்தானும். — Turkey. — இரேம் ப்போச்சியதிகளின் கேருக்கிடையால் கொடைத்திர்ப்பு ப்பேற்றேரிபோக மறியலிலிருந்த மற்றம் ஆர்மீனியனைக் குறுக்தான் விடுதலையன்னிபிருக்கிறன். இபோப்பிய மா ச்சியதிகளின் எண்ணத்துக்கிறைக் தேரைப்பிய மா டாக்கவுமுடைக்படி குற்றியாகிய மகதிரி யாகிய சலிஸ்பாப்பேருமான்: கொக்கிலாளக்கிய மகதிரி குத்தியிறகு தானுயக்கின் வாடுமொருக்குக்களை வடைத்த குதம்பிறதேசதானுயக்கினால் வாடுமொருக்குக்கின் கண்டிற் செய்யப்படவேண்டிய தித்திக்கின் வடைக்கு யரு கேட்டிருக்கிறி, போச்சியமற்களை வற்றைப் பாரிவை முடி கேட்டிருக்கிறி, போச்சியமற்களை வற்றைப் பாரிவை விட்டின் அத்திருக்கின் இன் கடைத்தும் கூழுத்து ல்லை சாக்கிதியானித்தித்கின்றனர். குஷியரும் மற்றே ல்லை சாக்கிதிக்கு இதாரியத்திலை மற்பையட்டிருக்கி ன்றனர்.

வேளுர் சுவாமி. — Another Sunmy. -வேடுறுர் சுவாம். — Another Sunmy. — விருவகான த்துக்காம் வையிட சாரத் காக்குக்காம் பெண்ணும் வேடுற தங்கள் தன் செய்திதமாம். இவகும் சீதி. இர மதிர்றப் பிர கங்கள் தன் செய்திதமாம். இவகும் சீதி. இர மதிர்வு வை பா மகாம்ச எண்ணுங் குதுவின் சீஷ் இம் விகேச எனத்துகள மியின் சுகபாடியுமாம். அமரிக்கா தெக்கில் தென்ணுமிட க்களிற் பிரசங்கத்தெய்தை விவேசு எனத்த குவடும் இந்தமா தம் பத்தாவதிதத்வமையில் சென்னையட்டினாய் வதவ மாம்.

தம் பத்தாகத் தக்கலையில் சென்னயட்டினம் அவி வாம்.
புகம்பம்.— Earthquake.— இக்கிலக்தின் மேற்குப்
பகுத்களிலும் உவேல்கள்காட்டிலுமோர் பேகுர்பூலப்புண்
டானது. வீடுகள் அசையச் சணக்கள் வெளப்பட்டு வீ
தீகளுக்கோடினர். கெரிபோட் காகத்தோலையர் களிக் திகளுக்கோடினர். கெரிபோட் காகத்தோலையர் களிக் தை. பயத்தீருல் ஓர் ஸ்தீர் உயிர் தறந்தனர். உயேல்லா கைட்டின் மேற்கத்தர்களைக்கி வடுதாம் பட்டினம் வகை கதும் அதிர்ச்சிகணைப்பட்டது. சண்ட மாதத்ததைகியாத் த வோர்பேரிமைச்சவோர் அலிக்சிப் பூகரியம் ஒன்றனை தியிஷம் நிலைத்ததாம். வேலைக்களைத்தினின்ற சில கூலி க்காவர் கிலத்திதாய்க்குனர். உலின்சர் மாளிகைக் கோ புழமும் அழுற்று. 1200த்த மேறபட்ட பட்டினைக்களிலும்

### கடிதம்.

கழ் தக்காராருக்கு. — 'தமிழக்'' அஜப்பிய சடிதம் மற்முறை கவனிக்கப்படும். கடிதங்கள் வட்டுக்கோட் டைக்கஜுப்பப்படல்வேண் 7ம். கடிதக்காரரின் அபிப்பி மாயக்களுக்குப் பத்திராதிபகுத்தாவாதியஸ்லம். உத. பத்.

சோதிடவிமோசனம்.

சோதிடவிமோசனம்.

56 ம் புஸ்தகம் 104 ம் பக்கத்தொடர்ச்சி.

11. "வேயினேசன்பாவரசியக்கிகமேறவைக்கு செரா க்கிகமேறப் பாவக்கிரகங்கள் பாரிக்காகத்திக்கிற்வாக்" பாரிக்கர் காபக்கியத்தை உடியை காகத்திக்கிற்றவாக்" பாரிக்கச் காபக்கிறக்கிறது உடிய டோகச்சொரிக்கமுண்டா" மேன்றுக் கேறியிதுக்கின்றன. இவ்வகையை மோடிகாறக காதத்கக்கள் கூறகிகையினுற் சம்பலிப்பதனில் கக்கி கண நீலிணையேனுற் சேயல்களிற் பயனிலக்கைகை. வே

கிகடுமே. பயனிடையில், சாமம், திரேதம், லோமம். ம தம், மோகம், மார்க்கரியம், சுவிமாரத் திரிக்கைகளுக்கி டக் கோடுத்த மனம்போனவழி பே கைப்பை தவம் தன் எனம் சென்முடிக்கிகையே. தன்மாரக்க கிக்க பிரசாமண க்கள் சென்முடிக்கிகையிய. தன்மாரக்க கிக்க பிரசாமண க்கள் சென்முடிக்கிகையிய. தன்மாரக்க கிக்க பிரசாமண நம், யாவர் மனக்காட்சியும் தேர் கிவதக்கு மாலற்றுக்க மும், யாவர் மனக்காட்சியும் தேர் கிவதக்கு மைலற்றுக்க மார்த்தேரதுக்கிகையை தீனிவன் தானிமக்கு டென்னை மாயிதல் கணின் படியை தெரிக்கும் பயணத்தைக்கி மாற்கு தேரிக்குவிரின்டாகே நமக்கும் சுவது தான் புண்ணம்மாறது. சிறிக்குவிரின்டாகே நமக்கும் சிறிக்க மாற்கு தேரிக்கிக்கும் கிறிக்கும் கிறிக்கும் சிறிக்கும் கிறிக்கும் கிறிக்க கிறிக்கும் கிறிக்கும் கேறிக்கைக்கும் கிறிக்கும் கிறிக்கும் கிறிக்கும் கிறிக்கும் கிறிக்கும் கிறிக்கும் கேறிக்கும் கிறிக்கும் கிறிக்கும் கேறிக்கும் கிறிக்கும் கிறிக்கும

மேலும், "ஒன்றோகாலோன்றமையிலான்ற முக்கால குற" பெறை சுழ்கைகள் பிறுப் பகற்காலத்திலாக்கை பார்கையைற்றப் பதுக்கியிருப்பித்தையும், இராக்காவங்களி ல் மற்றவைகள் நடத்தல் மூதலியனைகமாதற்ற ந்தைகத்துல மிப்பெய்குடையினாக்கு மஹ்வகையாதல் பேண்டுபேற, தூறையாக கையமானும், படிக்கரிகாயில்வளலிற் சாஸ்கி சத்தகதமாகுடை செயலிலிருக்கின்ற கைமயானு மகைகளா டி நொக்கியிருப்படிப் மணுஷனின் கெயல் பெழப்படல் நாகணர்களில் பெற்குப்பிக்கி சிரையிருப்படன் மித்திர் படிக்கருக்கும் மணுஷனின் செயல் பெருப்படன் மித்திர் படிக்கருக்கும் மணுஷனுக்குக் சிப்பதமில் அடை மென்பதில், அவைகளாகியாதுத் செயலுண்டாக்கிறேன் பகுக்கேகியாயுணமத்ததும்.

பிதர்தரி பட்சிகளுக்கும் மணு ஷ்ணுக்குள் சம்பட்டிகள் அடை பெண்பதம், அவைகளாகியமாகத் செய்லு ண்டாகாறெண் பதக் கெளிவாயுணமத்ததும்.

14 கில்கள், புதன், வென்னியேனும் யாமக்களிற் காலச்சம் மிடத்காசியுனோடிகுற் கருமாணுக்கப்புடுமுக்கும் சீசம் மிடத்காசிய வோடிகள் கிறையின் கலிப்புடுமைக்கும் சீசம் மிடத்காசிய வோடிக்காக்கும் காக்கிறித் காக்கிற ம் வலதா சியாலோடி இடி வியிக்கிறிற்கே கியிகியாடிக்கிறில் வரைக்கும் கைக்கிற காக்கிறிற்கே கியிகியாடிக்கிறில் வரையிக்கும் கைக்கிற காக்கிறிக்கிறில் கிரிக்கிறில் வரையிக்குக்கிறில் கிரிக்கிறில் வரையிக்கிறில் கிரிக்கிறில் வரையிக்கும் கைகியிகியாடிக்கிறில் கிரிக்கிறில் கிரிக்கிறின் கிரிக்கிறில் கிரிக்கிறில் கிரிக்கிறின் கிரிக்கிறின் கிரிக்கிறின் கிரிக்கிறின் கிரிக்கிறில் கிரிக்கிறில் கிரிக்கிறில் கிரிக்கிறில் கிரிக்கிறில் கிரிக்கிறில் கிரிக்கிறில் கிரிக்கிறில் கிரிக்கிறின் கிரிக்கிறின் கிரிக்கிறின் கிரிக்கிறில் கிரிக்

யதன்றையை மற்றத்து. பியதன்வழியோழ்த்து. ''சோற்றவற்றியவான் மற்றையபிரவுக் தேற்றெனவுணர்தறெள்ளியோர்கட்டே.''

ஒர்கிறிஸ்தவக்.

நாசுமாதவக. [சென்ற மார்கழிமாசம் 23 ந் தேதி கேவரிப்பட்ட இந் தசாதனைசென்றும் பத்நீரிகையில் "லிமோசனைகு"மெ ன "இந்து" என்பவாரலெழுதப்பட்ட விஷயத்தை வத்து றை கவனிப்பாம்.]

The New Year.

We are glad to greet our readers with good wishes for the New Year, and trust that they are equally pleased to welcome the first number of another year. This is the LVIIth year of our paper, and we expect it to improve and not deteriorate as time passes. It has been proposed that we issue a number every week, instead of fortnightly, and we might do so, if we were sure that the majority of our subscribers desired such a change, sufficiently to sustain it well. Our readers are in such varied circumstances that we cannot expect to satisfy all. Some see daily papers, and do not care for the general news of the day. Some want Jaffin news, and others want foreign news. We attempt to follow a golden mean, and furnish a good Christian family paper for a moderate price. We give items from the North, East, West and South, which together make up N. E. W. S. and mean to present such as are of the most importance and interest to our readers, so far as we can strike a fair average. But we aim to make it instructive rather than a mere diary of events of passing interest. The profits of most papers come largely from the advertisements, but we grudge the space they occupy, and reject many that are of questionable value or propriety. Our circulation has considerably increased and we shall gladly hear suggestions from subscribors when they send in their subscriptions, if they will kindly remember that we probably cannot follow all. We do not like to meddle with local politics, and yet we cannot always keep aloof from matters of public interest. We endeavor to be always on the side of Reason and Right, without Prejudice or Partizanship, and in all we hope to follow our Divine Human Model.

### THE AMERICAN MISSION CHURCHES.

The American Mission Churches.

The Annual Meeting of Pastors and Delegates from the eighteen churches connected with the American Mission was held at Uduvil on Thursday Dec. 31st. There were thirty four present, being twelve delegates, sixteen pastors, two licensed preachers, and four missionaries. Two pastors were not able to be present, one owing to sudden illness, and the other, the senior pastor, because of old age. Two of the churches are at present without pastors, and two of the pastors are not in pastoral charge of churches, one being in the College, and the other, having retired from active service is calmly, though in great feebleness, waiting the welcome summons to come up higher. The reports from the churches were quite encouraging. The number of additions on profession of faith 115 was larger than any year before except in 1886. Only one church was without any addition. More than half of these additions were from the four boarding institutions, but this was a smaller proportion than usual. Death has been busy among the members and called away thirty, which is five more than the year before. Seven were excluded from membership, leaving the total in all the churches 1789, a gain of 77. There are also on the lists 1022 baptized children, though the infant baptisms of the year were only 54. It is to be feared that some of the parents do not reslize their privileges in bringing their infants into the covenant privileges.

Among the deaths two were of pastor's wives, both of whom had long been connected with the work. The various death-bed testimonies reported were interesting as showing that Christ does deliver from fear of death. Especially noticenble were the deaths of Mr. Arnold, who was for so many years Tamil Editor of the "Star" and of Mrs. Tappan, who has a wide circle of relatives in the Christian community. Nearly all the churches closed their accounts without a debt. And it is very pleasant to observe that the amount raised from native sources was about Rs. 9000, or nearly Rs. 700, more than

Some large amounts which have been secured but not yet expended, did not appear in the accounts. Two new chapel buildings were completed, another nearly so, and the foundation of a fourth was laid, for which most of the needed money has been secured. Two or three communities are nearly ready to separate from mother churches and be organized.

### THE GOVERNOR'S VISIT.

The Governon's Visit.

It is understood that His Excellency is visiting Jaffna, among other parts of the Island, to acquaint himself with the needs of the various places, in order that the Government may supply those needs if possible. On this supposition, the people of Kaits ask for an improved harbor, and he visits Kangysanturai to see the place proposed as the terminus of the railway, and Puttur to see what prospects there are of making the supply of fresh water useful to the district. Other projects are brought forward, and other requests will be made. For ourselves we wish to present but one request, and that is that our Governor follow the example of his predecessors in honoring the Lord's Day. Certainly the exigencies of official duties are not so pressing as to require a public visit to so prominent a place as Kangysanturai on Sunday.

As the Queen's Representative it seems a great pity that he should do what the Queen herself would not do, or approve of being done. The hearts of many of his most loyal subjects will be proposed arrangement, as we sincerely hope he may. There is One who has said, "Them that honour me I will honour."

### MISTLETOE.

MISTLETGE.

This is a plant much in demand for decoration at the Christmas season in England. The thick green leaves and white berries keep fresh for many days. The ancient Druids of England are said to have gathered it with various religious ceremouies. Its name is Viscum album, which was given because of the viscorus or sticky nature of the seeds from which bird lime is prepared. This bird lime is so adhesive that if a bird alights on a limb on which it has been spread it is stuck fast and cannot escape. A very similar species Viscum orientale grows in some places in Jaffna.

These belong to the Loranthus family, which is quite common here, though the Viscum has small green flowers, while the Loranths proper have larger showy flowers, yellow-shaded with red. This name means the strap shaped flower. The common Tamil name is kuruvichshi which is evidently connected with the word for little bird (kuruvi) either because the flower looks like a bird, or because it furnishes food for birds. The other name is pulluruvi, which is supposed to be connected with the word for grass. But it seems more probable that it is connected with pul meaning bird, and that the hard I was softened by the influence of the following soft r. Birds are said to aid in the fartilizing of these flowers. The brilliant sun birds are very fond of the honey found in them and in order to get it split open the long tubes with their beaks. In doing this the pollen is scattered on their heads, and carried to the next bunch or tree.

The glutinous seeds when ripe stick where they fall, and if it is on the branch of a suitable tree they quickly sprout, and sending a root through the bark very soon begin to draw nourishment from the tree and then grow rapidly. Many trees are seriously injured or even killed by these parasites, who live by flattering others. The tropics seem especially favourable for such plants and animals, and they have a good purpose in the world, but they are detested, and there were such the bedsense worthy men. And in religious m

### ELECTRICITY IN COLOMBO.

Within two years great progress has been made in our metropolis in the use of electricity. In this time electric lights amounting to 28000 candle power have been introduced. Most of the lights are what is called 8 candle power, but

there are also some are lights. This is likely to increase very rapidly in the near future. The new tram cars which are being prepared are to be run by electricity. There will be a steam engine of 300 horse power to generate the electricity, and the motors on the tram cars will be 15 horse power each. Such cars are now in use in Madras, but we leave that they have experienced much difficulty from the floods, the wires being under ground, and thus affected by the rains. In Colombo, she central station is expected to supply electricity for lighting or other purposes as needed. The great advantages of these lights for the tropics are their being free from much heat, and not being affected by the wind. They are to be introduced into the Legislative Council's Hall. Already this hall has four fans driven by electricity which take the place of the old fashioned punkabs. They are 24 inches in diameter, countersunk in the walls, and can be made to revolve at different speeds at pleasure. When at full speed they are invisible, and they keep the air in motion in every part of the 100m. Electricity is being introduced in other places in the Colony. The General Electric Company of London, are doing most of this. We have a copy of their latest magnificent Catalogue, of about 700 quarto pages beautifully illustrated and giving details for everything connected with the recent wonderful development of electricity.

RECIPE FOR A HAPPY DAY.

Take a little dash of cold water,
A little leaven of prayer,
A little bit of sunshine gold
Dissolved in morning air. Dissolved in morning air.
Add to your meal some merriment,
Add thought for kith and kim,
And then as a prime nugedient,
A plenty of work thrown in.
Flower it all with easence of love
Anda little dash of play;
Let a nice old bank, and a glance above
Complete the well-spent day."

Chankuvali robbery. The inquiry into this case took up the whole day of the 30th ultima. Seven were in the dock and many visitors were present in the Comt owitness the proceedings of the case which has had no precedent in the bistory of Juffia in the recollection of the oldest man in Juffia. After inquiry Mailan and Chellappan were remanded and the other five accused were enlarged on bail. It is a pity that there is no evidence to reach several other seoundrols who are asspected to have had a hand in the commission of the offence in company with those who are just now on their trial.

The Governor in Juffia. From a programme which was shown to us, it appears, that His Excellency the Governor is expected to land on the morning of the 16th inst and proceed at once to the "Queen's Home" in the Fort. The afternoon of the same day he is to be entertained at a Garden, early at the "Old Park" Kachcherri, to which all the members of the General Committee of the reception will be invited. On the evening of the same day he will be accorded a reception in the Pandal which is in course of construction in the Esplanado in front of the Police Lines. The procession will probably start from the "Old Park" and proceed by the Main read. The Pandal. The Main road will be a display of threworks. On the 16th inst His Excellency will inspect the several Offices and in the afternoon he will hold the Levee in the Queen's House. The plan includes a visit to Kankasanirai on the 17th. On the morning of the Kankasanirai on the 17th. On the morning of the Kankasanirai on the Panda there will be a display of threworks. On the 16th inst His Excellency will use the seventum to the Town in the evening, and on the 19th inst be will got Drutter and leave Jaffina on the 20th inst by the Central road, taking breakfast at Pallai.

The latest report is that His Excellency will use land and II friday night:

The New Coach from the Ist inst. The carriages

the Central road, taking breakfast at Pallai.

The latest report is that His Excellency will not land until Friday night.

The New Coach Contractor, Mr. Pate has been running his coach from the 1st inst. The carriages are large and fitted with good accommodation for passengers, the mail bags induling a place on the top.

Br Storr's Jubilee The President of the American Board of Foreign Missions has just been celebrating the fiftieth anniversary of his settlement over his church. His church is one of the largest in the city of Brooklyn, which has recently been made a part of the city of New York. During these fifty years he has received 2503 persons to his church, of whom a third are now members. Other churches lave grown from this on all sides. The city itself has 25 times as many citizons now as then, and he has been a leader both among the ministers and the people. No minister in the country has had so remarkable a history, and he is second to none as an orator. The various meetings for celebration continued about 10 days in the church in associations, with the citizens, etc. One speaker said; "He has been not only a preacher but a theologian, not only a theologian but an historian, not only an historian but a statesman, but a pillanthropist, an edmeator, a connector, and an evanged of every cause which has made the gospel of belp a very part, and the very best part of the Gospel of Christ among mem." He called him "America's Grand Old Man."

When Dr. Stores introduced the writer of this in his pulpit a year ago, he spoke of him as a native of Ceylon, and recalled the fact that he received his hienese to preach in that church twenty two years before.

Printed at the Press of Strong and Asbury, Manippay. Published by A, C. Mission and Tambiah Strong Cooke.